



НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 81'37

Дата поступления: 22.12.2024
рецензирования: 01.02.2025
принятия: 26.02.2025

Метафорическая модель «жизнь – путь» в аспекте варьирования

К.П. Баракат

Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С. П. Королева, г. Самара, Российская Федерация
E-mail: katty858barakat@yahoo.com. ORCID: <http://orcid.org/0009-0007-2312-2579>

Аннотация: Целью данного исследования является анализ функционирования образа пути как одного из основных средств концептуализации жизни в свете понятия варьирования. Материалом для исследования служат текстовые примеры, извлеченные из Национального корпуса русского языка. Для достижения поставленной цели в исследовании применяются методы компонентного анализа лексических единиц, контекстуального и концептологического анализа. Результаты исследования показали, что метафора пути в русском языке представляет собой универсальную и гибкую концептуальную модель, которая обеспечивает разностороннее осмысление сложного и в высшей степени абстрактного феномена жизни. Универсальный характер данной метафорической модели обеспечивается механизмом варьирования лежащего в ее основе образа перемещения в пространстве. В процессе воспроизведения метафорического образа в речи происходит взаимодействие трех типов его варьирования: лексического, которое заключается в вовлечении в его вербализацию широкого по составу ассоциативно-семантического поля, семантического, представляющего собой актуализацию любого компонента семантической структуры концепта «Путь», и варьирования ассоциативных связей компонентов исходной ситуации с компонентами денотативной сферы жизни.

Ключевые слова: когнитивная метафора; метафорическая модель *жизнь – путь*; варьирование метафорического образа; лексическое варьирование; семантическое варьирование; варьирование ассоциативных связей образа.

Цитирование. Баракат К.П. Метафорическая модель «жизнь – путь» в аспекте варьирования // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология Vestnik of Samara University. History, pedagogics, philology. 2025. Т. 31, № 1. С. 161–169. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2025-31-1-161-169>.

Информация о конфликте интересов: автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

© Баракат К.П., 2025

Катерина Павловна Баракат – аспирант третьего года обучения, Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, 443086, Российская Федерация, г. Самара, Московское шоссе, 34.

SCIENTIFIC ARTICLE

Submitted: 22.12.2024
Revised: 01.02.2025
Accepted: 26.02.2025

Metaphorical model «Life – Way» in the aspect of variation

K.P. Barakat

Samara National Research University, Samara, Russian Federation
E-mail: katty858barakat@yahoo.com. ORCID: <http://orcid.org/0009-0007-2312-2579>

Abstract: The aim of this study is to analyze the functioning of the image of *Way* as one of the main tools for conceptualizing life in the aspect of variation. The research was conducted on the textual examples extracted from the National Corpus of the Russian Language. To achieve the set goal, the research employs methods of componential analysis of lexical units, contextual analysis, and conceptual analysis. The results of the study showed that the metaphor of *Way* in the Russian language represents a universal and flexible conceptual model, providing a multifaceted understanding of the complex and highly abstract phenomenon of life. The universal nature of this metaphorical model is ensured by the mechanism of variation inherent in the image of movement through space. In the process of reproducing the metaphorical image in speech, there is an interaction of three types of variation: lexical, which involves the engagement of a broad associative-semantic field in its verbalization; semantic, which represents the actualization of any component of the semantic structure of the concept «Way»; and variation in the associative connections between the components of the original situation and the components of the denotative sphere of life.

Key words: cognitive metaphor; metaphorical model *life – way*; variation of the metaphorical image; lexical variation; semantic variation; variation of associative links of the image.

Citation. Barakat K.P. Metaphorical model «Life – Way» in the aspect of variation. *Vestnik Samarskogo universiteta. Istorii, pedagogika, filologiya Vestnik of Samara University. History, pedagogics, philology*, 2025, vol. 31, no. 1, pp. 161–169. DOI: <http://doi.org/10.18287/2542-0445-2025-31-1-161-169>. (In Russ.)

Information on the conflict of interests: author declared no conflict of interest.

© Barakat K.P., 2025

Katerina P. Barakat – postgraduate student of the third year of study, Samara National Research University, 34, Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russian Federation.

Введение

Концептуализация абстрактных понятий, а также нередко их вербализация происходят посредством обращения к образной системе, позволяющей имеющимся в языке лексическими средствами выразить различные аспекты этих понятий. Одной из наиболее востребованных единиц образной системы является образ пути (иначе – образ дороги, образ перемещения в пространстве), который считается одним из самых древних и емких образов, языковой универсалией, используемой человеком для осмысления, многоаспектной интерпретации и описания жизни. Универсальность этого образа для разных национально-культурных картин мира и широкого круга дискурсов подтверждают многочисленные исследования российских и зарубежных ученых, выполненные на материалах русского [Будрун, Епатко 2022; Шестеркина, Рогачев 2020, Арискина 2021, Марданова 2002], английского [Даньшина 2017], норвежского [Ливанова 2007], болгарского [Цонева 2011], китайского [Хамити 2024] и других языков. Мотив пространственного перемещения воплощен еще в древних византийских текстах [Шитиков 2017; Мантова 2014], где имел особое символическое значение – «путь к Богу» [Шитиков 2017, с. 75]. В разные времена к теме путешествия обращались философы, писатели и поэты. [Синеокая 2014, Зубец 2023] Авторы таких известных литературных произведений, как «Одиссея» Гомера, «Божественная комедия» Данте Алигьери, «Книга чудес света» Марко Поло и многие другие «отправляли» своих героев в длительные путешествия, где происходили судьбоносные встречи, поиск смысла жизни, их духовная трансформация.

М.А. Марданова пишет: «В русской языковой картине мира образ пути со времен древних славян <...> является важным архетипом <...> и обладает чрезвычайно обширным семантическим полем». [Марданова 2022, с. 33]. Исследования, выполненные на материалах древнерусских текстов и русского фольклора, являются этому подтверждением [Король 2017; Быкова, Валова 2021]. Мотив путешествия вводили в произведения известные классики русской литературы: А.С. Пушкин, А.Н. Радищев, М.Ю. Лермонтов, А.А. Блок, С.А. Есенин, Н.В. Гоголь и многие другие. Образ дороги в этих произведениях служит для описания не только пространственного перемещения героев, но и характеристики их жизненного пути.

Е.П. Жиганова утверждает, что «существительное *путь* используется в переносном значении «жизнь, судьба человека» намного чаще, чем в прямом [Жиганова 2020, с. 82]. Согласно выводам С.Г. Дрыга, большинство концептуальных признаков пути составляют те, которые связаны с жизнью и деятельностью человека: жизнь – дорога, изобилующая опасностями и соблазнами; судьба человека – выбранная дорога; дорога – тяжелое испытание, требующее напряжения внутренних сил, ума и предусмотрительности и т. д. (Дрыга 2010).

В русской языковой картине мира *путь* и *дорога* являются синонимичными, практически тождественными понятиями, однако при более детальном сопоставлении лексем обнаруживается, что семантика пути, по утверждению С.Г. Дрыга, намного объемнее, «так как, с одной стороны, «перекрывает» все основные значения слова *дорога* и большинство их оттенков и, с другой, – имеет уникальные значения, свидетельствующие о развитии семантики и языкового потенциала указанной единицы» (Дрыга 2010, с. 14). С.Г. Саратовский, исследуя понятия *путь* и *дорога* в русской ментальности, резюмирует, что, несмотря на их тесную смысловую связь в рамках одного концепта, они все же выражают разные его аспекты. «Путь представляет собой более абстрактное понятие, связанное с целями, стремлениями и духовным развитием. Путь – это план, направление, которое мы выбираем, чтобы достичь определенной цели. Дорога же – само движение, сам процесс передвижения в пространстве. Она символизирует не только физическое перемещение, но и внутренний путь, который человек проходит внутри себя» [Саратовский 2023].

Как показано в вышеназванных работах, в процессе метафорического переноса образ пути задает вектор, позволяющий говорить о жизни в логике путешествия. Человеческая жизнь в концептуализации средствами данного образа получает многоаспектную интерпретацию через актуализацию разных сторон перемещения в пространстве: маршрут следования, где могут быть перекрестки, повороты, развилки и остановки, моделирует событийную сторону жизни на разных ее этапах; встречающиеся на дороге препятствия ассоциативно характеризуют жизненные трудности; путешественник, странник в целом представляет человека живущего, который оценивает дорогу с точки зрения своего положения на ней, своих внутренних переживаний и ощущений в связи с происходящими в пути событиями.

Цель настоящего исследования – проанализировать функционирование образа пути как средства образной концептуализации жизни человека в свете понятия варьирования с вниманием к актуализации отдельных аспектов названной концептуальной метафоры.

Исследование проводилось на материале, извлеченном из Национального корпуса русского языка (НКРЯ), методом компонентного, контекстуального и концептологического анализа. Концептологический подход объясняется выбором концепта (образа) в качестве единицы структурирования метафорического массива. С помощью компонентного и контекстуального анализа выявлялась картина варьирования образа в разных контекстуальных условиях.

Основная часть

Возможности многоаспектного осмысления сложного, абстрактного феномена жизни посред-

ством когнитивной метафоры обеспечивает механизм варьирования образа, лежащего в основе метафоры. Понятие варьирования предложено Н.А. Илюхиной [Илюхина 2016] как принцип интерпретации функционирования когнитивной метафоры вообще и как механизм, обеспечивающий возможности образа в качестве средства концептуализации любой отдельно взятой абстрактной сущности, в данном случае – жизни. Говоря о креативных возможностях концептуальной метафоры, она утверждает, что «любой концепт в процессе воспроизведения в речи подвергается варьированию, которое представлено тремя разновидностями: лексическим варьированием, семантическим варьированием и варьированием его ассоциативных связей» и «во многом предопределяет творческое начало в концептуализации объекта» [Илюхина 2021, с. 113]. Продемонстрируем результаты анализа названных типов варьирования применительно к метафорической модели «жизнь – путь».

Лексическое варьирование этого образа выражается в его вербализации средствами ассоциативно-семантического поля «Путь», «которое предстает как лексическое множество, объединяющее средства номинации одной реалии во всем многообразии ее свойств и типовых связей» [Илюхина 2016, с. 24], а в данном случае объединяет сотни лексических и фразеологических единиц разных частей речи, именующих процесс перемещения и многочисленные компоненты и аспекты этой ситуации. Схематично представим отдельные фрагменты АСП, показывающие диапазон лексического варьирования данной когнитивной метафоры.

Глаголы движения являются основным средством, указывающим на перемещение в пространстве (*идти, ходить, бегать, ехать, плыть, лететь, ползти, катиться, двигаться* и мн. др.). Приведем примеры воплощения метафоры с участием глагольных средств: *Но я прошел путь от механика до пилота, все это мне знакомо, поэтому и понимать ребят проще, – говорит он* (А. Владимирова); *<...> чтобы показать, как герой движется по жизни сквозь массу случайных, быстро забывающихся людей, движется к чему-то главному, нужному, великому* (А. Котюсов).

Не менее частотны в речи существительные, обозначающие путь и его составляющие (*дорога, путь, трасса, тропа, мост, ступень, вектор, курс, направление* и мн. др.): *<...> нельзя позволить ностальгии оседлать твой жизненный маршрут* (Ю. Лепский).

Другая тематическая группа существительных обозначает виды транспортных средств (*лодка, поезд, самолет, корабль, телега* и мн. др.): *Без работы корабль жизни лишается балласта и становится неустойчивым, – думал он* (А. Виноградов); *И не знаю просто, куда торопится эта телега жизни* (И. Анненский).

Участвуют в вербализации данного образа также наречия (*вперед, назад, направо, налево, вдоль, вверх, вниз* и др.) и предлоги пространственной

семантики (*в, на, по, через, из, к, от, за, между, вокруг* и др.): *Умела **напролом** идти к цели, как бизон* (В. Токарева); *Люди, которые потом поднимались **вверх по** карьерной лестнице, <...> становились очень авторитетными руководителями* (А. Градов).

Прилагательные, обозначающие состояние и пространственные характеристики пути, а также особенности процесса перемещения (*прямой, извилистый, длинный, короткий, трудный, легкий, крутой, длинный, широкий, узкий; быстрый, медленный, долгий, прямолинейный, беспрепятственный* и др.): *В самых различных культурах мира эти странные постройки символизировали **трудный, извилистый** путь, которым люди брели в поисках истины* (А. Волков); *Он проделал **сложный** жизненный путь – и физический, и духовный* (С. Еремеева); *Однако же не одна моя жизнь и судьба приняли тогда **крутой** поворот* (В. Астафьев).

Лексическое варьирование образа наблюдается на любом ограниченном фрагменте поля, например, среди названий трассы: *путь, стезя, дорога, тропа, колея* и др. Выбор лексемы служит индикатором значимости периодов жизни, событий, передаёт оценку ситуации. Например: *Обещанная в детстве Нам **дорога** Становится **тропью** Понемногу* (Н. Туренко); *И **тропью** опыта надо пройти своими собственными ногами* (Б. Абрамов). Тропа в данном случае становится символом индивидуального жизненного пути, который не был заранее определен, а складывается под влиянием обстоятельств, личного выбора и т. д. Разные лексемы указывают на степень сложности жизни, значимости событий на определенных ее отрезках. Например: *Иногда жизнь это **американские горки**, иногда **скоростное шоссе**, а иногда это **городская дорога** с вечными пробками и препятствиями* (Т. Манжели).

Семантическое варьирование образа выражается в актуализации различных сегментов его семантической структуры. Оно обеспечивается, с одной стороны, ярко выраженной многозначностью лексических единиц АСП, а также, с другой стороны, вовлечением в процесс концептуализации жизни всего массива лексико-фразеологических единиц, входящих в данное поле, каждая из которых акцентирует особый смысл в проекции на понятие жизни.

Показательным примером семантического варьирования может служить лексическое значение многозначных слов *путь* и *дорога*, которые характеризуют жизнь в одном случае в статике (реализуя семантику трассы), а в другом – в динамике (реализуя семантику движения), ср.: *выбрать дорогу в жизни – долгая дорога*. Приведем примеры реализации словом *дорога* статической семантики: *Но, не устояв против соблазнов многих, **вступив на дорогу** соглашения <...> он еще мнит себя с Церковью...* (В. Злобин); *Пора выбрать **дорогу** в жизнь. Почему бы тебе не стать моряком?*

(Ю. Рытхэу). В приведенных примерах метафорический образ дороги передает идею выбора трассы – жизненного маршрута. В следующих контекстах та же лексема служит для передачи семантики динамики: *Когда подвинешься вперед (понемножку, понемножку подвигаешься, а впереди еще такая длинная дорога – к совершенству), оглянешься назад и думаешь о том, какие дурные совершала поступки, какие дурные, недостойные имела чувства и желания* (А. Малород); *Толкую ему и ворчу, что он, пролетарий советский, всю дорогу по общагам да по кораблям ошивался* (В. Астафьев).

Наряду с этим семантическое варьирование образа, т. е. актуализация заключенного в этом образе (концепте) богатого комплекса смыслов, достигается в большинстве случаев использованием разночастеречных средств его номинации, иначе говоря – во взаимодействии семантического и лексического варьирования. Приведем устойчивые сочетания, выражающие разные актуальные смыслы по отношению к понятию жизни: *столбовая дорога, идти по жизни, следовать по чьим-либо стопам, пробивать себе путь, нести бремя жизни, плыть по течению, покатиться по наклонной плоскости, скатиться на дно, подниматься по карьерной лестнице, оказаться на распутьи* и т. д. Так, итерпретация пути в образе восхождения (в гору, по лестнице) актуализирует личностный или карьерный рост: *Он сначала думал, вы меня тут плохому учите и под статью подводите, а тут увидел, что я в гору пошел* (А. Сальников); *Надо жить опять-таки «по лестнице» – ведь сразу площадки 8-го этажа не достигнешь* (Г. Эфрон).

Глаголы движения при поддержке различных элементов контекста характеризуют динамику жизни или отдельных ее этапов, активную либо пассивную жизненную позицию даже в составе одной лексико-грамматической конструкции. Например: *Он показывает, как <...> помочь ребенку обрести уверенность в себе и идти по жизни с гордо поднятой головой* (С. Виноградов); *Я жутко неорганизованный Козерог, а Быку в принципе невозможно так нести по жизни* (С. Спивакова); *Он идет по жизни пружинисто и настороженно, как охотник, выслеживающий дичь* (А. Слаповский); *<...> хотелось плыть по жизни легко, срывая цветы встречных-поперечных лилий и кувшинок* (Л. Петрушевская); *А у него есть возможность «жить не как все», в то время как богатеюшка вынужден влачиться унылой проторенной колеёй достатка* (Е. Пищикова); *Соединившись, решив шагать по жизни вместе, они на самом деле стремительно идут ко дну* (А. Мацанов).

Третий тип варьирования – варьирование ассоциативных связей – проявляется в процессе ассоциирования (формирования частных ассоциативных связей) компонентов ситуации перемещения в пространстве с теми или иными аспектами человеческой жизни. Как справедливо замечает И.А. Долгова, именно варьированию ассоциативных связей компонентов образа (сферы-источника и сферы-цели) принадлежит ключевая роль в обе-

спечении креативного потенциала стертой метафоры [Долгова 2016, с. 71]. Рассмотрим этот тип варьирования подробнее.

Любая ситуация перемещения предполагает наличие следующих основных компонентов и аспектов: 1) субъект перемещения, 2) исходный пункт, 3) конечный пункт, 4) трасса и сфера перемещения, 5) процесс перемещения,

Как показал анализ материала, обозначение конкретных аспектов жизни осуществляется за счет разного лексического наполнения позиций при глаголе, именуемых названные компоненты ситуации перемещения. Иными словами, конкретизация аспекта жизни происходит за счет варьирования ассоциативных связей компонентов ситуации перемещения с реалиями человеческой жизни: профессиональными, брачно-семейными, межличностными, психологическими и другими, т. е. за счет разного лексического наполнения этих позиций.

Представим основные закономерности варьирования ассоциативных связей каждого из названных компонентов ситуации перемещения.

1. Путник (субъект перемещения). В роли субъекта перемещения в пространстве чаще всего выступает живущий человек, субъект жизненного процесса. *Артемий Петрович Вольтинский (1689–1740) прошел путь от рядового драгунского полка до кабинет-министра Анны Иоанновны...* (Н. Крючков); *Он отрицает лишь противоление злу злом, насилию насилием и требует, чтобы человек шел дорогой добра, несмотря ни на что* (Е. Соловьев-Андреевич). В метафорической функции используются и прямые обозначения человека идущего: *путник, странник, попутчик, спутник (спутник жизни), прохожий* (В этой жизни я только прохожий) (С. Есенин) и под. Нередко эти и другие именованья субъекта (то есть при участии лексического и семантического варьирования этого компонента образа) приводят к его «оживлению», ср. образ кучера и пассажира в следующем фрагменте: *Марина не очень им [мужем] дорожила. Он был кем-то вроде кучера, который вез ее от одной станции к другой, а в дороге забавлял песнями и ласками. Но ему надоело быть кучером, он бросил возжи, соскочил с пролетки и пошел прочь, а она смотрела ему в спину. И ей стало страшно. Он ушел. Она одна на дороге, по сторонам – лес и вьюга метет. И показалось, что конечной станции, к которой она ехала, нет. Есть только дорога* (В. Токарева).

Показательной для демонстрации варьирования ассоциативных связей субъекта перемещения является ассоциация с деятельностью человека, представленной лексемами *дело, карьера, бизнес*: *Впоследствии, когда дела мои пошли в гору, <...> я решил отблагодарить Герша* (Б. Клетинич); *Но его карьера и бизнес по-прежнему шли в гору* («Эксперт», 2015).

Однако более информативными в образной концептуализации жизни являются три пространственные позиции: исходный и конечный пункты перемещения и трасса движения.

2. Исходный пункт перемещения чаще всего интерпретирует завершение жизни либо частного аспекта жизнедеятельности человека (а имплицитно при этом может указывать на начало нового этапа). В этой функции данный компонент ситуации перемещения участвует в концептуализации любых аспектов: прекращение жизни в физическом смысле, выход из определенного возраста, прекращение семейных, социальных, дружеских отношений, карьеры (или ее этапа) и т. д. Ср.: *уйти из семьи – уйти из профессии – уйти со сцены – отойти от отношений – выйти из рода*. Проиллюстрируем это утверждение примерами: *И скорблю о том, что такой человек ушел из жизни, так и не раскрыв себя полностью...* (И. Кио); *Я довольна была и тою наградою, чтоб на тебя пред кончиною своею насмотреться; но ты жестокой ушел из глаз моих...* (Ф. Эмин); *На это я тебе скажу, что я давно уже вышел из тех, которых бабы пеленают* (Н. Гоголь). Исходный пункт перемещения может интерпретировать не только завершение этапов жизни либо переход из одного состояния в другое, но и разные формы человеческого отношения к миру, к социальным или внутренним задачам, уклонение от ответственности или неприятных тем: *Почему именно трех? Майор ушел от ответа* (Ю. Давыдов); отказ от моральных или социальных норм: *Тот же Гребенщиков, когда говорил: «Я ушел от закона, но так и не дошел до любви», только что не брал в соавторы апостола Павла* (Д. Климов); изменение интересов и предпочтений: *Что ж, молодежь сегодня всюду бежит от печатного слова – к компьютеру, телевизору, к слову непечатному...* (А. Полищук); поиск внутреннего покоя: *Мудрец бежит от славы, как от бесчестья. Лао-Цзы* (В. Марамзин).

3. Конечный пункт перемещения непосредственно соотносится с исходным пунктом в отношении не только перемещения в пространстве, но и применительно к жизни: буквально указывает на начало жизненного периода, на достижение поставленной цели, принятие решения или переход в новое состояние (а имплицитно – на завершение предшествующего этапа). Этот компонент ситуации перемещения в разном лексическом наполнении образно концептуализирует профессиональную деятельность (*пришел в науку, пришел в спорт, пришел в профессию*), физическое или душевное состояние (*пришел в себя, пришел в форму*), умственную деятельность (точнее, ее результат) (*пришел к выводу, к заключению*), сферу социальных отношений и положения в обществе (*поднялся к славе, к успеху, вышел на сцену, вышел в люди*). Приведем текстовые иллюстрации: *Как же пришел в науку Виктор Амбарцумян?* (А. Арзуманян); *Балерун, опять же ради роли, расспрашивал Ведерникова о том, как он пришел в спорт* <...> (О. Славникова); *Надо же ведь знать, что за человек пришел в семью, на что он способен* <...> (В. Дорошевич); *Родившись в бедной крестьянской семье, он, благодаря своему упорству и таланту, прошел нелегкий путь к всенародной славе*

(В. Марушин); *А когда пришел в себя, то с удивлением обнаружил подмену* (А. Дорофеев); <...> *свежеиспеченный доктор философии и будущий основоположник пришел в ярость* (А. Филиппов); *Большой начальник принародно пришел в священный ужас* («Криминальная хроника»); *Они сели на землю и задумались, хотя по старости лет имели время уже все передумать и прийти к истине* (А. Платонов); *Жансен и Локьер долго размышляли и наконец пришли к выводу, что неизвестная линия <...> принадлежит какому-то особому небесному веществу* (М. Бронштейн).

4. Трасса как важный компонент ситуации перемещения в результате варьирования ассоциативных связей метафорического образа служит инструментом концептуализации сферы деятельности человека, чаще профессиональной и социальной. Этот компонент ситуации движения в составе метафоры может быть назван буквально – лексемами *дорога, путь, тропа, стезя, маршрут, колея, туннель, ухабы, обочина*, которые вовлекаются в качестве средств воплощения модели *жизнь – путь* со своими уникальными смыслами. Из числа обозначений сферы перемещения следует упомянуть лексемы *море, океан, дебри, пустыня* и др. Ср. стереотипные выражения, включающие названные слова: *путь к совершенству, путь в науке, стезя поэта, дорога в будущее, житейское море, океан славы*.

Варьирование в позиции трассы перемещения способно за счет конкретизирующих элементов контекста (чаще всего определения) характеризовать профессиональную сторону жизни: *В 1926 г. Павел Кулешов, едва достигнув 18-летнего возраста, избрал путь военного* (В. Коровин); *Вот почему, когда Леонид Андреев прошел по литературному полю молодыми, но тяжелыми шагами, почтенные аристархи <...> отчетливо приветствовали его своими критическими алебардами* (Л. Троцкий); *А знаете тернистый путь писателя: жена, дети, нехватка денег, жизнь почти впроголодь* (А. Сорокин); *Вот и мудрый Курцвейл застрял в туннеле своего изобретательства и совершенно не думает о последствиях* (А Курпатов).

Трасса включает промежуточные пространственные ориентиры, вдоль которых происходит движение (вехи, верстовые столбы, перекресток, остановка, светофор и т. д.). В рамках рассматриваемой метафорической модели пространственные ориентиры ассоциативно характеризуют условия и обстоятельства жизни, облегчающие или затрудняющие ее, обуславливающие внутренние и внешние перемены. Рассмотрим воплощение образа перекрестка в картине образной концептуализации жизни.

Исследователи отмечают, что перекресток в еще мифологической картине мира был символом жизненного выбора, пересечения противоположных сил (жизнь-смерть, добро-зло) [Мельникова 2016; Разинов 2010]. Однако толковые словари современного русского языка практически не отражают этой символики. Приведем определения значений этого слова из двух словарей.

Большой толковый словарь русского языка: «Перекресток: Место пересечения дорог, улиц и т. п. *Встретиться на перекрестке. Оживленный п. П. без светофора. Авария произошла на перекрестке.* Кричать на всех перекрестках, на каждом (всяком) перекрестке (разг.; публично, во всеулышание, повсюду, всем). *Житейские перекрестки* (трудности, сложности жизненного пути)» (<https://www.at.alleng.org/d/rusl/rus156.htm>).

Большой толковый словарь русских существительных: «Перекресток: 1. Место, где сходятся и расходятся дороги. *Автобус заглох на перекрестке.* 2. Место в населенном пункте, где пересекаются улицы, дороги и т. п. *Светофор на перекрестке опять не работал.* 3. Место пересечения автомобильных дорог, улиц в населенном пункте. (Большой толковый словарь русских существительных)

Как видно из определений, в исходной семантике слова заложена возможность переосмысления выбора направления движения для метафорической характеристики жизненного выбора, т. е. для формирования частной метафорической ассоциации *выбор направления движения – выбор направления жизнедеятельности*. Варьирование ассоциативных связей образа перекрестка позволяет интерпретировать жизненные дилеммы, важные, переломные моменты на определенном этапе жизни, ставящие перед возможностью или необходимостью выбора в профессиональной деятельности, в семейных отношениях, социальных связях, духовном развитии, ср.: *перекресток путей – перекресток судеб – перекресток идей*. Приведем текстовые примеры: *Перед вами перекресток жизни, юноша, выбирайте. Впрочем, вы уже выбрали* (Л. Гроссман). Здесь перекресток концептуализирует момент в жизни, когда человек сталкивается с важным выбором, который определит его дальнейшую судьбу. *Маршрут жизни также известен мичманам, и служба поворачивает руль на перекрестках годов уверенно и спокойно* (Л. Соболев). В этом контексте перекрестки воспринимаются как неизбежные и предсказуемые моменты жизни, течение которой заранее известно и предсказуемо, на что указывает слово *маршрут*. Выражение *перекрестки годов* может означать этапы жизни, когда человек делает выбор, но этот выбор предопределен чем-либо заранее. *Дорога живых и дорога мертвых, пересекались две дороги, – перекресток у входа на кладбище* (Ф. Сологуб). Перекресток здесь выступает символом не просто выбора, а движения к неизбежному завершению жизненного пути. *Он понимал, что судьба подводит его к перекрестку, тому самому повороту, который определит дальнейшую жизнь* (Д. Гранин). В данном примере перекресток олицетворяет момент неопределенности и перемен, который несет в себе как напряженность, так и значимость.

5. Процесс перемещения, выражаемый лексикой со значением движения (чаще всего глаголами движения), объединяющий все выше показанные компоненты в рамках одной ситуации, вступает в ассоциативную связь с жизненным процессом, его этапами, в том числе с деятельностью и состоя-

нием человека в их динамике: *подняться по карьерной лестнице – подняться в чьих-то глазах, следовать року – следовать по чьим-л. стопам – следовать совету*.

Как было показано выше, лексика со значением движения при образном осмыслении жизни взаимодействует в контексте со всеми другими компонентами ситуации перемещения, и лишь их тесное взаимодействие обеспечивает универсальные возможности модели *жизнь – путь*. При этом значимой является роль каждого из компонентов, как и номинаций процесса движения, которые указывают на характер динамики процесса и во взаимодействии с тем или иным компонентом ситуации на многие иные его характеристики.

Конкретизация динамики при интерпретации различных аспектов деятельности человека во многом осуществляется за счет использования разных лексем с интегральным значением перемещения, различающихся дифференциальными семантическими признаками, указывающими на направление, скорость, среду и способ перемещения. Например: *Меньшой Николай высоко поднялся по службе...* (Ф. Вигель); *Можно сказать, что он как рыба в воде плавал в волнах нашей командно-административной системы* (К. Феоктистов); *<...> молодой писатель бредет по жизни впотьмах, наощупь, и в сущности, чем он даровитее, чем дальше он проникает, тем тьма, его обступающая, становится гуще* (Г. Адамович); *При новой власти рабочий вознесся до самых неправдоподобных высот* (Л. Улицкая); *Только наша тройка удалая Будет с нами мчаться сквозь года* (С. Боровиков); *<...> встречаются два человека, каждый из которых хочет показать, что бредет сквозь пески этой жизни, не теряя бодрого мужества* (В. Пелевин). В приведенных примерах обращает на себя внимание значимость не только индивидуальной лексической семантики глагола (*плавать, брести, мчаться, вознестись*), но и других компонентов ситуации, в том числе сферы и трассы (*в волнах, сквозь пески*), условий (*впотьмах, наощупь, тьма, его обступающая, становится гуще*) перемещения.

Заключение

Проведенное исследование текстового материала позволяет подтвердить вывод о том, что образ пути как перемещения в пространстве является ключевой концептуальной метафорой жизни, глубоко укоренившейся в языковой и культурной традиции. Это положение метафорического образа в системе средств образной концептуализации одной из важнейших сфер в языковой картине мира объясняется многими причинами, в том числе богатými возможностями этого образа и широким составом лексико-фразеологических средств его номинации в русском языке в обозначении и актуализации самых разных аспектов человеческой жизни. Как показало проведенное исследование, универсальный статус данной когнитивной метафоры в качестве средства концептуализации жизни, ее способность интерпретировать любые

аспекты жизни обеспечиваются способностью исходного образа к варьированию. Прослеженные в статье три аспекта его варьирования: лексическое и семантическое варьирование во взаимодействии с варьированием ассоциативных связей образа в сфере сущностей, составляющих понятие жизни, – демонстрируют сложную картину его функционирования в процессе воспроизведения в речи. Метафора пути в качестве когнитивной метафоры, обладающей способностью к широкому варьированию, оказывается универсальным инструментом в осмыслении и концептуализации жизни как реалии, характеризующейся высшей степенью аб-

стракции. Она предоставляет широкий спектр возможностей не только для обыденного осмысления жизни в образе пути, но и для философского, религиозного, художественного освоения сущности жизни, для ее креативной интерпретации, индивидуально-авторской, в том числе оценочной

Дальнейшие перспективы исследования видятся в более детальном анализе картины функционирования данной метафорической модели, в том числе особенностей ее воспроизведения в разных типах текстов и дискурсов: в фольклоре, поэзии, прозе, в произведениях разных исторических периодов, с учетом социокультурного контекста.

Материалы исследования

Словарь русского языка... 1999 – *Словарь русского языка*: в 4 т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; под ред. А.П. Евгеньевой. 4-е изд., стер. Москва: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999; (электронная версия): Фундаментальная электронная библиотека. URL: <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/default.asp>.

Большой толковый словарь русского языка... 2000 – *Большой толковый словарь русского языка* / под ред. С.А. Кузнецова. Санкт-Петербург, 2000. URL: <https://www.at.alleng.org/d/rusl/rusl56.htm>.

Большой толковый словарь... 2008 – *Большой толковый словарь русских существительных свыше 15 000 имен существительных*. Идеографическое описание. Синонимы. Антонимы. Москва: АСТ Пресс, АСТ-Пресс Книга, 2008 (печ. 2007).

Дрыга 2010 – *Дрыга С.Г.* Концепт «Путь» в русской языковой картине мира: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2010. 23 с. URL: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_003493562.

Национальный корпус – *Национальный корпус* русского языка. URL: <https://ruscorpora.ru>.

Библиографический список

Арискина 2021 – *Арискина О.Л.* Концептуальная метафора «жизнь-дорога» в письмах игумена Никона (Воробьева) // Языковые категории и единицы: синтагматический аспект: материалы XIV Междунар. науч. конференции, посвященной 120-летию проф. Н.Н. Прокоповича (г. Владимир, 28–30 сентября 2021 г.). Владимир: Транзит-ИКС, 2021. С. 44–49. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47915577>. EDN: <https://www.elibrary.ru/imrcft>.

Артемьева 2021 – *Артемьева Н.С.* Концепт «путь» в современном российском медиадискурсе // Международный педагогический портал, 2021. URL: <https://solncesvet.ru/opublikovannyye-materialyi/koncept-put-v-sovremennom-rossiyskom-med.7097161034> (дата обращения: 07.10.2024).

Быкова, Валова 2021 – *Быкова Е.В., Валова О.М.* Конфессиональная модель образа человека в тексте старообрядческого лубка «Две дороги – Два пути» // Научный диалог. 2021. № 11. С. 216–234. DOI: <http://doi.org/10.24224/2227-1295-2021-11-216-234>.

Будрун, Епатко 2022 – *Будрун С.В., Епатко Т.А.* Лексическое воплощение образа дороги в военных песнях кубанских казаков // Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики: материалы VIII Всероссийской научно-практической конференции. Краснодар, 2022. С. 36–47. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=50124237>. EDN: <https://www.elibrary.ru/civuoy>.

Даньшина 2017 – *Даньшина А.С.* Актуализация концептуальной метафоры *путь* в современном английском языке // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2017. № 2. С. 78–80. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualizatsiya-kontseptualnoy-metafory-put-v-sovremennom-angliyskom-yazyke?ysclid=m88oxl8udu625230525>.

Жиганова 2020 – *Жиганова Е.П.* Концепт «Дорога» в современном русскоязычном поэтическом дискурсе Беларуси // Весні БДПУ. Серыя 1. Педагогіка. Псіхалогія. Філасофія. 2020. № 1. С. 82–85. URL: [https://elib.bspu.by/bitstream/doc/49372/1/Концепт%20"дорога"%20в%20современном%20русскоязычном%20дискурсе%20Беларуси.pdf](https://elib.bspu.by/bitstream/doc/49372/1/Концепт%20).

Зубец 2023 – *Зубец О.П.* От понятия путешествия к идее практической природы философии // Этическая мысль. 2023. Т. 23, № 1. С. 27–50. DOI: <http://doi.org/10.21146/2074-4870-2023-23-1-27-50>.

Илюхина 2021 – *Илюхина Н.А.* О творческом потенциале механизма образной концептуализации действительности (на примере варьирования ассоциативных связей концепта) // Творческий аспект в языке и тексте: коллективная монография / Н.А. Илюхина, Б.Ю. Норман, Е. Dieser [и др.]. Самара; Würzburg: Самарская гуманитарная академия, 2021. С. 112–123. URL: <https://repo.ssau.ru/bitstream/TVORChESKII-ASPEKT-V-YaZYKE-I-TEKSTE-DER-KREATIVE-ASPEKT-IN-SPRACHE-UND-TEXT/O-tvorcheskom-potencialie-mehanizma-obraznoi-kontseptualizacii-deistvitelности-na-primere-varirovaniya-associativnyh-svyazei-koncepta-Tekst-elekt-88830/1/Стр.-112-123.pdf>; <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45802097>. EDN: <https://www.elibrary.ru/knngsj>.

Илюхина, Долгова, Кириллова 2016 – *Илюхина Н.А., Долгова И.А., Кириллова Н.О.* Метафора и системность: семасиологический и когнитивный аспекты: монография. Самара: Самарский университет, 2016. 188 с. URL: <https://repo.ssau.ru/handle/Monografii/Metafora-i-sistemnost-semasiologicheskii-i-kognitivnyi-aspekty-monografiya-Tekst-elektronnyi-85895?mode=full&ysclid=m88q97x2p1934935063>; <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26676849>. EDN: <https://www.elibrary.ru/wltzyn>.

- Колесов 2017 – *Колесов В.В.* Путь-Дорога // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2017. Т. 159, кн. 5. С. 1200–1213. URL: https://kpfu.ru/uz-rus/hum/arhiv/put-doroga_337191.html.
- Король 2017 – *Король Е.А.* Лексическое представление дороги в произведениях устного народного творчества (на примере русских народных сказок) // General Question of World Science. Collection of scientific papers on materials III International Scientific Conference. Part 2. International Research Federation «Science Public». Luxembourg, 2017. С. 75–77. DOI: <https://doi.org/10.18411/gq-30-11-2017-33>. EDN: <https://www.elibrary.ru/vsevzk>.
- Ливанова 2007 – *Ливанова А.Н.* Метафора пути в норвежском языке // Вестник Санкт-Петербургского университета. Сер. 9. 2007. Вып. 3, ч. II. С. 180–183. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-puti-v-norvezhskom-yazyke-1?ysclid=m89uvrnxl1a775348559>.
- Марданова 2002 – *Марданова М.А.* Дорога как сфера-источник метафорической экспансии в моделировании системы образования в российском медийном педагогическом дискурсе // Филология: научные исследования. 2002. № 9. С. 30–38. DOI: <http://doi.org/10.7256/2454-0749.2022.9.37773>. EDN: <http://elibrary.ru/buadod>. URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=37773.
- Мантова 2014 – *Мантова Ю.Б.* Дорога в метафорическом ландшафте византийской житийной литературы // Филологические науки. Вопросы теории и практики, Тамбов: Грамота, 2014. № 6 (36): в 2 ч. Ч. I. С. 110–115. URL: <http://www.gramota.net/materials/2/2014/6-1/29.html>.
- Мельникова 2016 – *Мельникова Е.В.* Перекресток как образ дороги и символ выбора (на материале романа Ю.Г. Слепухина «Перекресток») // Филология и литературоведение. 2016. № 1. URL: <https://philology.snauka.ru/2016/01/1824>.
- Разинов 2010 – *Разинов Ю.А.* Символика перекрестка // Вестник Самарской гуманитарной академии. Серия: Философия. Филология. 2010. № 1 (7). С. 123–130. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/simvolika-perekrestka?ysclid=m8a6brq1osr552289990>.
- Саратовский 2023 – *Саратовский С.Г.* Путь и дорога в русской ментальности // Научный аспект. URL: <https://na-journal.ru/12-2023-kultura-iskusstvo/7852-put-i-doroga-v-russkoi-mentalnosti>.
- Синеокая 2014 – *Синеокая Ю.В.* Путешествие как философский проект // Философский журнал | Philosophy Journal. 2014. № 1 (12) (May 2014). С. 58–77. URL: <https://pj.iphras.ru/article/view/221>.
- Шакиров 2001 – *Шакиров С.М.* О смысловой парадигме мотива дороги в русской лирике XIX–XX веков // Вестник Челябинского государственного университета. 2001. № 1, т. 2. С. 22–58. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osmyslovoiy-paradigme-motiva-dorogi-v-russkoy-lirike-xix-xx-vekov?ysclid=m8a7cro5pq553359238>.
- Шитиков 2016 – *Шитиков П.М.* Реализация библейской метафоры «Я есть путь» в оригинале и переводах // Православие. Наука. Образование. 2016. № 1 (1). С. 73–78. URL: <https://pno.pravorg.ru/files/2017/02/РЕАЛИЗАЦИЯ-БИБЛЕЙСКОЙ-МЕТАФОРЫ-«Я-ЕСТЬ-ПУТЬ».pdf>.
- Топорова 2018 – *Топорова Т.В.* Лингвистический анализ обозначений дороги, пути в русских былинах // Вестник славянских культур. 2018. Т. 49. С. 223–237. URL: <http://vestnik-sk.ru/russian/archive/2018/tom-49/t.-v.-toporova>.
- Шестеркина, Рогачев 2020 – *Шестеркина Н.В., Рогачев В.И.* Мифопоэтика дороги (на материале народных русских загадок) // Вестник славянских культур. 2020. Т. 58. С. 138–150. DOI: <https://doi.org/10.37816/2073-9567-2020-58-138-150>.
- Цонева 2011 – *Цонева Л.М.* Метафора пути в болгарском политическом дискурсе // Политическая лингвистика. 2011. № 4 (38). С. 162–168. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-puti-v-bolgarskom-politicheskom-diskurse?ysclid=m8a86cws1g820889221>.
- Хамити 2024 – *Хамити И.* Концепты «путь» и «дао лу» в русской и китайской лингвокультурах // Мир науки, культуры, образования. 2024. № 2 (105). С. 429–432. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kontsepty-put-i-dao-lu-v-russkoy-i-kitayskoy-lingvokulturah?ysclid=m8a8i7t9lq327363298>.

References

- Ariskina 2021 – *Ariskina O.L.* (2021) Conceptual metaphor «life-road» in the letters of Father Superior Nikon (Vorobyov). In: *Language categories and units: syntagmatic aspect: proceedings of the XIV International scientific conference dedicated to the 120th anniversary of professor N.N. Prokopovich (Vladimir, September 28–30, 2021)*. Vladimir: Tranzit-IKS, pp. 44–49. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47915577>. EDN: <https://www.elibrary.ru/imrectf>. (In Russ.)
- Artemieva 2021 – *Artemieva N.S.* (2021) The concept of «way» in modern Russian media discourse. Retrieved from the *International Pedagogical Portal*. Available at: <https://solncesvet.ru/opublikovannyye-materialyi/koncept-put-v-sovremennom-rossiyskom-med.7097161034> (accessed 07.10.2024). (In Russ.)
- Bykova, Valova 2021 – *Bykova E.V., Valova O.M.* (2021) Confessional Model of Image of Person in Text of Old Believer Popular Print «Two roads – Two ways». *Nauchnyi dialog = Scientific Dialogue*, no. 11, pp. 216–234. DOI: <http://doi.org/10.24224/2227-1295-2021-11-216-234>. (In Russ.)
- Budrun, Epatko 2022 – *Budrun S.V., Epatko T.A.* (2022) Lexical embodiment of the image of the road in the military songs of the Kuban Cossacks. In: *Current issues of theoretical and applied linguistics: proceedings of the VIII All-Russian research and practical conference*. Krasnodar, pp. 36–47. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=50124237>. EDN: <https://www.elibrary.ru/civuoy>. (In Russ.)
- Danshina 2017 – *Danshina A.S.* (2017) Representation of conceptual metaphor way in the modern English language. *Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and Intercultural Communication*, no. 2, pp. 78–80. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualizatsiya-kontseptualnoy-metafora-puti-v-sovremennom-angliyskom-yazyke?ysclid=m88oxl8udu625230525>. (In Russ.)

Zhiganova 2020 – *Zhiganova E.P.* (2020) The concept «road» in modern Russian-language poetry discourse of Belarus. *BSPU Bulletin. Series 1, Pedagogic. Psychology. Philology*, no. 1, pp. 82–85. Available at: <https://elib.bspu.by/bitstream/doc/49372/1/Концепт%20«дорога»%20в%20современном%20русскоязычном%20дискурсе%20Беларуси.pdf>. (In Russ.)

Zubets 2023 – *Zubets O.P.* (2023) From the concept of travel to the idea of the practical nature of philosophy. *Ethical Thought*, vol. 23, no. 1, pp. 27–50. DOI: <http://doi.org/10.21146/2074-4870-2023-23-1-27-50>. (In Russ.)

Ilyukhina 2021 – *Ilyukhina N.A.* (2021) On the creative potential of the mechanism of figurative conceptualization of reality (using the variation of associative links of the concept as an example). In: *Ilyukhina N.A., Norman B.Yu., Dieser E. [et al.] Creative aspect in language and text: multi-authored monograph*. Samara; Würzburg: Samarskaya gumanitarnaya akademiya, pp. 112–123. Available at: <https://repo.ssau.ru/bitstream/TVORChESKII-ASPEKT-V-YaZYKE-I-TEKSTE-DER-KREATIVE-ASPEKT-IN-SPRACHE-UND-TEXT/O-tvorcheskom-potenciale-mehanizma-obraznoi-kontseptualizacii-deistvitelnosti-na-primere-varirovaniya-associativnyh-svyazei-koncepta-Tekst-elekt-88830/1/Стр.-112-123.pdf>; <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45802097>. EDN: <https://www.elibrary.ru/knngsj>. (In Russ.)

Ilyukhina, Dolgova, Kirillova 2016 – *Ilyukhina N.A., Dolgova I.A., Kirillova N.O.* (2016) Metaphor and systematicity: semasiological and cognitive aspects: monograph. Samara: «Samarskii universitet», 188 p. Available at: <https://repo.ssau.ru/handle/Monografii/Metafora-i-sistemnost-semasiologicheskii-i-kognitivnyi-aspekty-monografiya-Tekst-elektronnyi-85895?mode=full&ysclid=m88q97x2p1934935063>; <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26676849>. EDN: <https://www.elibrary.ru/wltzyn>. (In Russ.)

Kolesov 2017 – *Kolesov V.V.* (2017) Along the Road. *Uchenye Zapiski Kazanskogo Universiteta. Seriya Gumanitarnye Nauki*, vol. 159, no. 5, pp. 1200–1213. Available at: https://kpfu.ru/uz-rus/hum/arhiv/put-doroga_337191.html. (In Russ.)

Korol 2017 – *Korol E.A.* (2017) Lexical representation of the road in works of oral folk art (on the example of Russian folk tales). In: *General Questions of World Science: collection of scientific papers from the materials of the III International Scientific Conference. Part 2*. International Research Federation «Science Public». Luxembourg, pp. 75–77. DOI: <https://doi.org/10.18411/gq-30-11-2017-33>. EDN: <https://www.elibrary.ru/vsevzk>. (In Russ.)

Livanova 2007 – *Livanova A.N.* (2007) Road metaphor in Norwegian. *Vestnik of Saint Petersburg University. Series 9*, issue 3, part II, pp. 180–183. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-puti-v-norvezhskom-yazyke-1?ysclid=m89uvmx1a775348559>. (In Russ.)

Mardanova 2002 – *Mardanova M.A.* (2002) «The Road» as a sphere-source of metaphorical expansion in the modeling of the education system in the Russian media pedagogical discourse. *Philology: Scientific Researches*, no. 9, pp. 30–38. DOI: <http://doi.org/10.7256/2454-0749.2022.9.37773>. EDN: <http://elibrary.ru/buadod>. Available at: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=37773. (In Russ.)

Mantova 2014 – *Mantova Yu.B.* (2014) Road in metaphorical landscape of the Byzantine hagiography. *Philology. Theory & Practice*. Tambov: Gramota, no. 6 (36): in 2 parts, part I, pp. 110–115. Available at: <http://www.gramota.net/materials/2/2014/6-1/29.html>. (In Russ.)

Melnikova 2016 – *Melnikova E.V.* (2016) The crossroads as the image and symbol of choice (on the material of «Crossroads» by Yu.G. Slepushkin). *Philology and Literature*, no. 1. Available at: <https://philology.snauka.ru/2016/01/1824>. (In Russ.)

Razinnov 2010 – *Razinnov Yu.A.* (2010) Symbols crossroads. *Vestnik Samarskoi gumanitarnoi akademii. Seriya: Filosofiya. Filologiya*, no. 1 (7), pp. 123–130. Available at: <https://phil63.ru/simvolika-perekrestka>. (In Russ.)

Saratovsky 2023 – *Saratovsky S.G.* (2023) Way and road in Russian mentality. *Nauchnyi aspekt*. Available at <https://na-journal.ru/12-2023-kultura-iskusstvo/7852-put-i-doroga-v-russkoi-mentalnosti>. (In Russ.)

Sineokaya 2014 – *Sineokaya Yu.V.* (2014) Travel as a philosophical project. *Filosofskii zhurnal | Philosophy Journal*, no. 1 (12), pp. 58–77. Available at: <https://pj.iphras.ru/article/view/221>. (In Russ.)

Shakirov 2001 – *Shakirov S.M.* (2001) On the semantic paradigm of the road motif in the XIX–XX century Russian lyrics. *Bulletin of Chelyabinsk State University*, no. 1, vol. 2, pp. 22–58. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/о-смысловой-парадигме-мотива-дороги-в-русской-лирике-хх-хх-веков?ysclid=m8a7cro5pq553359238>. (In Russ.)

Shitikov 2016 – *Shitikov P.M.* (2016) Implementation of Biblical metaphor «I am the way» in the original and translation. *Orthodoxy. Science. Education*, no. 1 (1), pp. 73–78. Available at: <https://pno.pravorg.ru/files/2017/02/РЕАЛИЗАЦИЯ-БИБЛЕЙСКОЙ-МЕТАФОРЫ-«Я-ЕСТЬ-ПУТЬ».pdf>. (In Russ.)

Toporova 2018 – *Toporova T.V.* (2018) Linguistic analysis of road, path in Russian epics. *Vestnik slavianskikh kul'tur*, vol. 49, pp. 223–237. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvisticheskiy-analiz-oboznacheniy-dorogi-puti-v-russkikh-bylinah?ysclid=m8a7rsb2lj785659574>. (In Russ.)

Shesterkina, Rogachev 2020 – *Shesterkina N.V., Rogachev V.I.* (2020) Mythopoetics of the road (based on the Russian folk riddles). *Vestnik slavianskikh kul'tur*, vol. 58, pp. 138–150. DOI: <https://doi.org/10.37816/2073-9567-2020-58-138-150>. (In Russ.)

Tsoneva 2011 – *Tsoneva L.M.* (2011) Metaphors of way in Bulgarian political discourse. *Political Linguistics*, no. 4 (38), pp. 162–168. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafory-puti-v-bolgarskom-politicheskom-diskurse?ysclid=m8a86cws1g820889221>. (In Russ.)

Hamiti 2024 – *Hamiti I.* (2024) The concepts of «path» and «dao lu» in Russian and Chinese linguistic cultures. *The world of science, culture and education*, no. 2 (105), pp. 428–432. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/kontsepty-puti-dao-lu-v-russkoy-i-kitayskoy-lingvokulturah?ysclid=m8a8i7t9lq327363298>. (In Russ.)